

## **Reguli Canopy Drawing Contest**

### **„Canopy Drawing Contest - Desenați pământul așa cum vi-l imaginați în viitor”**

#### **Secțiunea 1: Organizare**

Valeo Service, SAS cu un capital de 12,9 milioane euro, 306 486 408 RCS Bobigny, 70 rue Pleyel 93285 Saint-Denis Cedex (denumit în continuare „Organizatorul”), organizează pentru Divizia Europa, în perioada 1 februarie - 31 martie 2025, un concurs de desen intitulat „CANOPY DRAWING CONTEST - Desenați pământul așa cum vi-l imaginați în viitor” (denumit în continuare „Concursul”).

#### **Secțiunea 2: Participare**

Acest concurs este rezervat copiilor și nepoților tuturor angajaților clienților corporativi ai diviziei Europa a Valeo Service (denumite în continuare „Societăți participante”), sub rezerva pragurilor de acces specificate mai jos:

Societatea participantă trebuie:

- să fie situată în următoarele țări - Austria, Belgia, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Ungaria, Italia, Țările de Jos, Norvegia, Polonia, Portugalia, România, Spania, Suedia, Elveția, Regatul Unit;
- să fi achiziționat de minim 50K € de la Divizia Europa a Valeo Service în 2024, orice linie de ștergătoare Valeo.

Doar copiii și nepoții cu vârste cuprinse între 3 și 12 ani pot participa la Concurs (denumiți în continuare „Participanți”).

Participanții vor fi împărțiți în 2 grupe în funcție de vârsta lor:

- 1 grup de participanți cu vârsta cuprinsă între 3 și 7 ani;
- 1 grup de participanți cu vârsta cuprinsă între 8 și 12 ani.

Vârsta luată în considerare este vârsta la data începerii concursului (1 februarie 2025).

#### **Secțiunea 3: Principiu**

Pe tema „Desenați pământul așa cum vi-l imaginați în viitor”, participanții sunt invitați să prezinte un desen, o pictură sau un colaj (denumit în continuare „Desen”).

Desenele trebuie trimise la următoarea adresă: *Valeo Service - Concurs de desen - 70, rue Pleyel - 93285 Saint-Denis Cedex - Franța*, între 1 februarie și 31 martie 2025 (data poștei), însoțite de

un formular de consimțământ (denumit în continuare „Formular de consimțământ”) care trebuie completat de cel puțin unul dintre reprezentanții legali ai participanților.

Prin refuzul de a completa Formularul de Consimțământ, reprezentantul legal al participantului admite că copilul/nepotul său nu va putea participa la concurs.

Fiecare companie participantă poate trimite mai multe desene, dar numai un desen pentru fiecare copil sau nepot al angajaților săi.

### 3.1. Cesiunea drepturilor de proprietate intelectuală

Prin completarea Formularului de consimțământ, reprezentantul legal al participantului (denumit în continuare „cedent”) declară că deține drepturile de proprietate intelectuală necesare asupra desenului. Cedentul cesează către Valeo Service (denumit în continuare „cesionar”), în exclusivitate, toate drepturile economice aferente desenului creat de copilul său, ca parte a concursului la care a participat.

Această cesionare este cu titlu gratuit. Cedentul renunță în mod expres la orice drept de a pretinde orice venit corelat cu orice profit care poate fi derivat din exploatarea desenului cesionat. Această cesionare este valabilă în întreaga lume pe întreaga durată a drepturilor de proprietate intelectuală, astfel cum sunt prevăzute în dispozițiile Codului francez al proprietății intelectuale și în convențiile internaționale ratificate de Franța.

Drepturile economice se referă la:

- Dreptul de reproducere, care include dreptul de a reproduce și de a fi reprodus desenul în întregime sau parțial, singur sau în cadrul oricărui alt desen, element, material sau document, pe orice suport, prin orice vectori, moduri și procese cunoscute și necunoscute până în prezent, pentru utilizările definite în continuare și în special :
  - dreptul de a reproduce și distribui desenul, fără nici o rezervă;
  - dreptul de a digitiza desenul, de a stoca pe orice suport, de a modula, comprima, decompresa sau de a utiliza orice alt proces tehnic de aceeași natură cu privire la desenul digitizat în scopul stocării, transferului, descărcării, prelucrării computerizate, adaptării și/sau exploatarea acestuia;
  - dreptul de a reproduce desenul sau de a fi reprodus prin tipărire în mai multe exemplare;
  - dreptul de a face fotografii și/sau înregistrări audiovizuale ale desenului;
  - dreptul de a pune desenul și/sau imaginea desenului online pe toate mediile digitale, inclusiv pe site-uri web, aplicații mobile, pagini de rețele sociale sau platforme de distribuție a conținutului multimedia gestionate de Valeo Service sau de afiliații săi și toate rețelele/platformele sociale pe care le găzduiește (găzduiesc) sau le-a (au) găzduit; se înțelege că desenul este apoi supus condițiilor generale de utilizare a rețelilor/platformelor sociale respective, fără ca Valeo Service sau afiliații săi să poată restricționa utilizarea acestora. S-a convenit că Valeo Service

sau afiliații săi nu pot fi trași la răspundere pentru utilizarea acestor platforme de către utilizatori.

- Dreptul de reprezentare, care include comunicarea către public a desenului și/sau a imaginii desenului în cadrul utilizărilor definite în continuare, integral sau parțial, fie singur, fie în cadrul oricărui alt desen, prin expoziție publică, prezentare și proiecție în cadrul Valeo Service (sau al afiliațiilor săi) sau de la distanță, radiodifuziune prin orice procedeu, în special în formă tipărită sau digitală, prin eter (radiodifuziune digitală sau analogică, criptată sau nu, plătită sau neremunerată) sau terestră, prin satelit, cablu, telematic, intranet, extranet, internet, WAP, ADSL, VOD, și, în general, orice rețea la distanță online sau prin serviciu electronic prin eter etc.).
- Dreptul de adaptare, care include dreptul de a modifica direct de către Valeo Service, sau de către un partener terț, desenul și/sau imaginea desenului în scopurile utilizărilor definite mai jos, respectând în același timp drepturile morale ale autorului. Acest drept include (i) dreptul de a reduce sau de a mări desenul și/sau imaginea desenului pentru a-l adapta la mediul pe care este reprodus, distribuit și reprezentat, (ii) dreptul de a-l schimba și, în special, de a-l adapta la orice formă, culoare, proporție, figurație sau scenografie, (iii) de a-l asambla, de a-l integra în orice alt desen, element sau document prin orice mijloace și utilizând orice proces tehnic sau artistic, (iv) de a publica desenul și/sau imaginea desenului în întregime sau în extras, pe suporturile digitale menționate anterior.

Doar cu titlu ilustrativ și fără ca acest lucru să fie interpretat sau să constituie o limitare expresă sau tacită a drepturilor cesionate definite mai sus, se înțelege că desenul și/sau imaginea desenului pot fi utilizate :

- în scopul desfășurării tuturor activităților de promovare, comunicare și/sau informare legate de activitățile Valeo Service sau ale afiliațiilor săi. După cum s-a menționat mai sus, Valeo Service și afiliații săi pot desfășura activități promoționale, de comunicare și/sau de informare pe suporturile digitale menționate mai sus, precum și în formă tipărită;
- în scopul răspândirii, distribuirii, punerii la dispoziție, reproducerii și adaptării pentru orice proiect, în special educațional sau pedagogic;
- în scopul producerii, realizării, promovării și distribuirii tuturor tipurilor de produse sau servicii dezvoltate de Valeo Service sau afiliații acesteia.

Valeo Service își rezervă dreptul de a cesa sau acorda oricărui terț, la alegere, toate sau o parte din drepturile și obligațiile prezentei cesiuni, pentru utilizările menționate. În consecință, orice astfel de transfer de drepturi de către Valeo Service, indiferent de motiv și prin orice mijloace, nu va da naștere niciunei compensații în beneficiul cedentului.

Cedentul declară în mod expres că desenul cedat nu a făcut până în prezent obiectul niciunei alte cesiuni de drepturi de proprietate intelectuală către terți, de orice natură, alta decât cea prevăzută în prezentul document în beneficiul Cesionarului.

### 3.2. Validitatea Desenelor

Un desen poate fi înregistrat ca valid și, prin urmare, să facă parte din concurs, dacă îndeplinește toate criteriile de mai jos, fără excepție:

- trebuie să fie făcut de un participant în sensul prevăzut în secțiunea 2 (un copil sau nepot al unui angajat al unei societăți participante, cu vârsta cuprinsă între 3 și 12 ani).
- formatul desenului trebuie să fie între A4 și A5;
- desenul trebuie desenat manual, fără ajutorul instrumentelor computerizate/IA;
- desenul trebuie trimis către Valeo Service la adresa menționată mai sus și în perioada specificată în secțiunea 1;
- desenul trebuie să fie însoțit de formularul de consimțământ completat de reprezentantul legal al participantului;
- desenul nu trebuie să includă lucruri contrare bunelor moravuri, conținut rasist sau, mai general, împotriva legii.

Un e-mail va fi trimis la adresa indicată în formularul de consimțământ pentru a confirma validarea documentelor trimise și integrarea desenului în concurs.

Numai organizatorul are competența de a decide dacă desenul se potrivește sau nu pentru concurs, iar deciziile sale sunt definitive.

### 3.3. Preselecția desenelor

50 de angajați de la Valeo Service (denumiți în continuare „Juriul”) se vor reuni în aprilie 2025 pentru a selecta 20 de desene pentru fiecare dintre cele două grupe de vârstă menționate în secțiunea 2, care vor participa în finală.

Decizia juriului nu poate fi atacată și este definitivă.

### 3.4. Finala

În perioada 15 aprilie - 31 mai 2025, cele 20 de desene finaliste ale fiecăreia dintre cele două grupe de vârstă vor fi publicate pe următorul site [www.canoydrawingcontest.com](http://www.canoydrawingcontest.com) (denumit în continuare „site-ul web”). Desenele finaliste vor fi vizibile și pe Facebook (denumită în continuare „Pagina Facebook”).

Desenele finaliste pot fi publicate și în unele stand-uri și comunicări Valeo, fără ca votul să aibă loc în afara site-ului web.

### 3.5. Desemnarea câștigătorilor

Va fi declarată câștigătoare, compania participantă al cărei copil sau nepot al unuia dintre angajații săi a depus desenul cu cel mai mare număr de voturi pe Site-ul web. Va exista un câștigător per grupă de vârstă, așa cum este definit în Secțiunea 2.

În caz de egalitate, câștigătorul va fi decis în funcție de data la care desenele au obținut voturile. Desenul care a obținut primul totalul voturilor va fi câștigător.

O companie participantă nu poate fi declarată câștigătoare pentru mai mult de una dintre cele două grupe de vârstă. Dacă două Desene din grupe de vârstă diferite au câștigat cele mai multe voturi și au fost prezentate de copii sau nepoți ai angajaților aparținând aceleiași Companii participante, Compania participantă câștigătoare va fi decisă luând în considerare al doilea desen care a câștigat cele mai multe voturi în cadrul grupei de vârstă 8-12 ani.

#### Secțiunea 4: Premii

Cele patru companii participante câștigătoare vor primi de la Valeo Service o „Petrecere de vară pentru celebrarea naturii” în 2025, în valoare totală de 1.500 € (taxă inclusă) și o surpriză specială pentru copilul care a desenat desenul câștigător.

Data evenimentului și detaliile organizării acestuia vor fi stabilite direct împreună cu companiile participante câștigătoare, în cursul lunii iunie 2025.

Premiile acordate nu pot fi în niciun caz preschimbate, în funcție de valoarea lor, în bani (chiar și la o valoare mai mică) sau orice altă compensație de orice fel care ar putea fi.

Atunci când se acordă premiile, părinții și bunicii copilului al cărui desen a câștigat concursul trebuie să facă parte în continuare din compania participantă, căreia i-au aparținut atunci când s-au înregistrat.

#### Secțiunea 5: Site web alocat

Site-ul, care va fi dedicat concursului, va fi disponibil de la 1 ianuarie până la 31 decembrie 2025.

##### 5.1. Acord de consultare

Regulile concursului vor fi disponibile pe site-ul web pe toată durata concursului.

##### 5.2. Votarea prin internet

Desenele finaliste vor fi supuse votului pe site-ul web în perioada 15 aprilie - 31 mai 2025.

Oricine dorește să voteze poate selecta un desen per categorie de vârstă și poate finaliza votul dându-și numele.

##### 5.3. Publicații ale deseneleor câștigătoare

Desenele câștigătoare vor fi publicate pe site-ul web, din iunie 2025.

#### Secțiunea 6: Date cu caracter personal

Datele cu caracter personal colectate de la participanți și reprezentanții legali ai acestora de către Valeo Service în scopul participării lor la concurs (denumite în continuare „Date cu caracter personal”) vor fi alocate și utilizate pentru organizarea concursului. Numai prenumele copilului poate fi folosit după concurs, pentru a apărea sub desenele care pot fi utilizate de Valeo Service

în comunicările sale. Datele cu caracter personal vor fi păstrate în orice caz pentru o perioadă de doi ani de la încheierea concursului (adică până la 31 mai 2027).

Prin semnarea Formularului de Consimțământ, reprezentanții legali ai Participanților autorizează Valeo Service să publice, pe site-ul web sau pe Pagina de Facebook, numele, vârsta și desenul finalist, fără posibilitatea Participanților sau a reprezentanților legali ai acestora de a solicita despăgubiri de orice fel.

În conformitate cu Legea nr. 78-17 din 6 ianuarie 1978 și cu Regulamentul general privind protecția datelor din 27 aprilie 2016, reprezentanții legali ai participanților au dreptul de a accesa și corecta informațiile furnizate către Valeo Service în cadrul concursului. Reprezentanții legali ai participanților se pot opune, de asemenea, din motive legitime, utilizării datelor lor cu caracter personal, refuzând să completeze Formularul de consimțământ.

Datele cu caracter personal pot fi transferate către terți și/sau țări terțe din afara jurisdicției de origine. În cazul în care Valeo Service trebuie să externalizeze procesele de date cu caracter personal și/sau să transfere date cu caracter personal către țări terțe, procesatorii de date selectați trebuie să prelucreză datele cu caracter personal în scopurile specificate, în conformitate cu instrucțiunile Valeo Service. Aceasta include respectarea reglementărilor privind protecția datelor și a termenilor și instrucțiunilor contractuale privind protecția datelor de către Valeo. Acestea includ cerințele Valeo în ceea ce privește încălcarea securității datelor, drepturile persoanei vizate sau gestionarea cererilor de despăgubire și interzicerea utilizării sub-operatorilor neautorizați. Clauzele de transfer internațional - precum clauzele contractuale standard - sunt, de asemenea, semnate conform cerințelor legale.

Valeo Service prețuiește și protejează datele cu caracter personal și ia în serios securitatea datelor cu caracter personal. Valeo Service a implementat sisteme de management al securității necesare și adecvate și a luat măsuri tehnice și de protecție fizică, pentru a proteja datele cu caracter personal pe care le colectează, în scopul de a evita deteriorarea accidentală, ilegală sau neautorizată, pierderea, modificarea, intruziunea, divulgarea sau utilizarea necorespunzătoare. Valeo Service stochează datele personale pe care le colectează pe un server securizat, care poate fi gestionat de către o terță parte. Valeo Service va lua măsuri rezonabile pentru a proteja împotriva divulgării, accesării și/sau utilizării neautorizate a datelor dvs. cu caracter personal.

Participanții pot exercita aceste drepturi prin trimiterea unei cereri scrise prin e-mail la adresa [dpo.external@valeo.com](mailto:dpo.external@valeo.com) sau în scris la Responsabilul Valeo cu protecția datelor, 100 rue de Courcelles, 75017 Paris.

Pentru mai multe informații despre modul în care Valeo protejează informațiile personale, declarația Valeo privind protecția datelor și politica de confidențialitate sunt disponibile la adresa [valeoservice.com](https://www.valeoservice.com/en-com/data-protection-statement-and-privacy-notice) (<https://www.valeoservice.com/en-com/data-protection-statement-and-privacy-notice>).

#### Secțiunea 7: Modificări în cadrul Concursului

Valeo Service își rezervă dreptul de a modifica, scurta, prelungi sau anula acest concurs din orice motiv, fără ca participanții (companiile participante, angajații companiilor participante sau reprezentanții legali ai copiilor) să pretindă daune către Valeo Service. În acest caz, informațiile privind modificările vor fi publicate pe site-ul web.

#### Secțiunea 8: Acceptarea acordului / regulilor

Participarea la concurs implică acceptarea integrală și completă a acestor reguli de concurs, care pot fi completate sau înlocuite în întregime sau parțial, dacă este cazul, cu clauze suplimentare, publicate și pe site-ul web.

Aceste reguli de concurs sunt supuse legii franceze.

Toate litigiile privind interpretarea sau aplicarea prezentelor Reguli sau organizarea acestui concurs vor fi soluționate în afara instanței sau, în lipsa acesteia, vor fi supuse spre soluționare Tribunalului de Afaceri din Paris.